Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 1:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Stało się to) po tym, jak pobił Sychona, króla Amorytów, który mieszkał w Cheszbonie, i Oga, króla Baszanu, który mieszkał w Asztarot w Edrej.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jego mowy miały miejsce po zwycięstwie nad królem Amorytów Sychonem, osiadłym w Cheszbonie, i królem Baszanu Ogiem, zamieszkałym w Asztarot w Edrei.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy pobił Sichona, króla Amorytów, który mieszkał w Cheszbonie, i Oga, króla Baszanu, który mieszkał w Asztarot w Edrei;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy poraził Sehona, króla Amorejskiego, który mieszkał w Hesebon, i Oga, króla Basańskiego, który mieszkał w Astarot w Edrej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	potym jako zabił Sehon, króla Amorejskiego, który mieszkał w Hesebon, i Og, króla Basan, który mieszkał w Astarot i w Edrai
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po pokonaniu Sichona, króla Amorytów, mieszkającego w Cheszbonie, i Oga, króla Baszanu, mieszkającego w Asztarot w Edrei,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy pobił Sychona, króla Amorejczyków, który mieszkał w Cheszbon, i Oga, króla Baszanu, który mieszkał w Asztarot w Edrei.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po pokonaniu Sichona, króla Amorytów, który mieszkał w Cheszbonie, i Oga, króla Baszanu, który mieszkał w Asztarot, w Edrei,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wydarzyło się to po pokonaniu Sichona, króla Amorytów, mieszkającego w Cheszbonie, i Oga, króla Baszanu, mieszkającego w Asztarot i w Edrei.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Było to już] po pokonaniu króla Amorytów Sichona, który miał swą stolicę w Cheszbon, i [po pokonaniu] w Edrei króla Baszanu Oga, który miał swoją stolicę w Asztarot.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Mosze zwlekał z napomnieniem do czasu], aż pokonał [potężnego] Sichona, króla Emorytów, który mieszkał w Cheszbonie, i [potężnego] Oga, króla Baszanu, który mieszkał w Asztarot [Karnajim] w [królestwie] Edrei.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Після того як побили Сіона царя Аморреїв, що жив в Есевоні і Оґа царя Васана, що жив в Астароті і в Едраїні
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	gdy poraził Sychona, króla Emorei, który zasiadał w Cheszbonie, oraz Oga, króla Baszanu, który zasiadał w Asztaroth, pod Edrei.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	gdy on rozgromił Sychona króla Amorytów, który mieszkał w Cheszbonie, i Oga, króla Baszanu, który mieszkał w Asztarocie, w Edrei.

[1)] <x>40 21:21-35</x>; <x>50 2:26-3</x>